天氣報告 天陰微雨 溫度最高 六十八度

通訊 本報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

洪鐘時報

SATURDAY MAY 14 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-3781

中華民國四十四年五月十四號 (星期六)

孔子式千五百零伍年 夏曆歲次乙未年閏三月廿三日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1927

越盟軍開至碼頭區域 宣佈已完全(解)(放)海防

同時頒令通緝協助法國及南越作戰者 派兵駐守各公共樓宇並搜捕刼掠匪徒

北越・本港本島十三日美聯社電・胡志明之共軍對陸近八年・方從法國獲得之北越・但今日僅用數小時・越盟便斷絕與自由世界之空中和電報交通(一)而河內警察大肆搜捕・令其二十三百萬人民恫疑・

在法國撤出的最後一批部隊開離海岸中心之海防以前・已向人民廣播一命令・須自行搶獲・及非經其他付出動法方作戰・對付胡志明・

凡反對胡志明之人・或被發其工作與法國過的權益者・則必在富區社副・二角的鄉村・市鎮及城市被搜索・

所有在海防之公共樓宇・運輸與交通中心・均歸黨兵守衛・同時進行搜捕搶掠及破壞者・

北京電台宣佈・越盟軍隊已推進碼頭區域・海防經於星期五日下午四時完全解放・

據法國人民聯局海防街道・首先於日下午八時・至時市內方可能被認為安全・

教會如警告・凡一切行動反對胡志明政府者・或因其破壞國內安全者・將受到懲罰・或處以死刑・

該等佈告・須於星期六日出境・參觀勝利遊行・并聽接受命令・民眾及制時歡呼・

彼等被通知・須向各處來者・各海人民應受該勸傲括新的國旗・以建立新政府之歸來・

於估計海防之一小時內・越南人臉上之??色已變成淡紅色・彼等逐漸退居・而不願同法人會社衝起・

據聞有些喃喃自語・謂估不到自己人民可能會有此種事情・

據聞海防佈告・獨有駁運最後一批法軍及越南難民之輪船・

如流川之中狂越而入・海人海防的碼頭旁・然後發輪駛向南去・

香港當局在飛行場 考查客機失事眞因

香港十三日路透社電・官報今日在本處指守飛機場中・有此類當局方謂其檢查客機之安全・初步檢點燃料和給養兩者・此與一架印度航空公司之星座式機於上月失事墜毀有關・中共斷言・該機載運中共代表赴印度尼西亞・以便出席亞非會議・係在此間被破壞・

美法兩國同意 支持吳庭豔政府

巴黎十三日路透社電・聞當局今日已經取另一步驟・謂兩國對南越之法美兩國具同政策・

法國與美國官員將在會議・一致同意給其政府代表小組撮圖務卿杜勒斯於今晨離巴黎赴維也納以前會同・

開法國對此亦予以認可・一相同命令・已由法國政府代表其駐西貢之代表・

根據此等命令・擬出杜勒斯和法國理事會間達成協議・以採取具體方式・直接今日在經得定有會中得調整・并無合同・會首要正式成協定

開美國命令・該同意於雙強法國與其美聯盟之政府・但方在任由彼採取・并合美國官員勸告其進點・勿再作反法之宣傳・合令又支持吳氏安全管制南越的軍和警察・

此際・聯盟已獲得杜勒斯之保證・美國將支持法國・將來準備於一九五六年在南越選舉・此為法國勝利・

無論如何・聯盟附帶其規定・法國軍隊自印度支那撤退・將與越南政府在談判進行・但一分道當成仍舊附・

聯盟與美國親法政量・關於此點・伊朗條約法國・

在此方面觀察・如法軍撤去・則法國商店或職之・如是時會損害南越之經濟・而其時將

抗議美兵在富士演習 六十日人與警察衝突

日本・富士吉田十三日聯合社電・日人今日在此警察衝突・約六十多名示威運動者與日本警察衝突・結果二十人受傷・其時示威者說行過・請以作為抗議・

據日人報告・約六十名示威者反對美軍利用富士山的斜坡以作演習・

該示威者以此反對美軍之日人演習・聯合政府指出・此舉使得・

裝甲車在星加坡巡 多隊罷工者被驚逐散

星加坡十三日路透社電・警察今日驅散許多罷工的之群工者・而在英國殖民地此次騷亂之中・數少有三人喪命・

英國裝甲車在此警察城市之街道巡行・但一高級官員說警察於今以前預告・大批罷工者已在作戰・

伊朗軍隊為留作後備・但并未用以對付暴動者・

據警察說・這一群衆大概一萬人・樓宇之玻璃窗被打・十多名罷工者於街上・其時警察不准他們進入一道路・星期日之動亂・學生到此參加示威・但現在較為安靜・有警察駐守衛區・

防止暴動之警察・本處分一個房屋區・而武器入之群衆・當時中於集合・當時道路集中於警官部之路・英國裝甲車乃出動・有些汽車窗破壞・

歐洲人在此區的建築物・給掃起的公共汽車・工人運動・此外示威運動・有好幾個可怕之情況・公共汽車工人在其此時之罷工・僱員的罷工・

俄有新式噴射機 美須改變攻擊計劃

華盛頓十三日聯合社電・國防部今日發表一簡短聲明・俄國擁有之種噴射飛機・其數字現已超過以所推測者・據說有一萬架轟炸機・新式戰鬥機・已能在任何大時可以適用・故美國各計劃須從速新估計・

第一批婦女飛過北極

東京十三日合眾社電・一架民航機載運乘客・其中有十一名婦女・已抵東京・彼等乃首批飛越北極之女性・

美情緒以為中共介入 美國應仍留在聯合國

華盛頓十三日聯合社電・據美國公眾對聯合國的意見調查・據表示其中百分之七十・表示如中共被准加入聯合國・美國應仍留在聯合國・

調查所指出美國成年人中之百分之二十・贊成如中共獲准・美國退出聯合國・

與國民衆 準備慶祝恢復自由

維也納十三日聯合社電・奧國今日準備慶祝一個歷史性之日子・由於奧國簽訂條約・恢復奧國自由・

社論 黃文甫君晉京請願的任務

黃文甫君晉京請願・替華僑爭取移民律・此舉甚當・

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 俠義除奸

中國憲政黨綱

以孔教思想建立國民道德
以道德立民權基礎
以民權樹國家政基
以憲政組織國家政府
以國家保障國家主權
以國際公共邊界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛

本報在外埠及外國寄報郵費另計 報費先惠 零售每份
每份十仙 恕不奉還

漁人救回五十日兒童

日本・高松十三日聯合社電・星期三日渡船沈沒・約有一百八十四人喪生・一個七十二歲的老人救回五十名兒童之生命・當時渡船遇險・該老人在附近小島・乘船趕往救援・歷七小時半・

中日在東京 簽署貿易協定

東京航訊・第三次中日貿易協定於五月四日在東京簽字・該協定有效期為一年・規定雙方輸出輸入的貨物・各為三千萬英鎊・商品分三類・兩國輸出每一商品所佔百分比相同・關於支付辦法・在兩國銀行間設帳支付・中國商品展覽會定於今年之內在東京和大阪舉行・日本方面的商品展覽會定於北京和上海舉行・

聯合國警告共方 如襲機被襲擊將自衛

漢城十三日聯合社電・聯合國軍事停戰委員會中之共方代表・聯合國方面警告・如共方飛機越過非軍事區・將予以還擊・

東歐軍事盟約 定於今日簽字

華沙十三日合眾社電・八個東歐共產國家・今日同意將其軍隊在統一指揮之下・

印尼總理將往北京

雅加達十三日路透社電・印度尼西亞總理沙斯特羅阿米佐約・預期於五月下旬往北京・將作正式訪問・

本埠新聞

茶葉每磅減價八仙

本市批發茶葉公司及有些零售店宣告，茶葉價現每磅減少約八仙。大部茶葉價將存新水平下。每磅將由約一元二毫五仙至一元三毫九仙。茶葉公司職員稱，該價會茶葉高價減少之結果，此為價已[illegible]茶葉的銷路。

一群農民不滿省府徵購土地向法院上訴

一群史[illegible]農民，因其田地將給省府徵購，以爲建築工程者，特向余國最高法院申訴。在[illegible]區以南之[illegible]地，已被徵購，所給與之代價，農民謂不能將之購買同等物業。數月前彼等向安省法院起訴失敗。三十個以上之農民謂，省府開始之計劃，已屬不合法者，因[illegible]在徵收前，須獲省府及聯邦政府答覆合約，省府事實表現，在十一月方發出[illegible]，而九月前已開始徵購。

女嬰被巨鼠咬傷

有一巨鼠，昨在中央島上咬傷一個兩月大嬰兒之手，而嬰時該方在[illegible]其父母住宅外面臥於其小兒車中。

把巴拉舍街，[illegible]之女，[illegible]

▲加屬新聞

軍警聯合調查軍營附近爆炸案

柯京十三日電，[illegible]

市長住宅被人用磚擲破

滿地可十二日電，今晨市長杜列督住宅被人以磚擲破窗門。[illegible]

主張學校應獲更多光線

滿地可十三日電，[illegible]

護士應多旅行以增廣學識

滿地可十三日電，[illegible]

四青年計劃駕孤舟橫渡大西洋

滿地可十三日電，四個青年人[illegible]

美議員謂美國人患精神頹廢病

[illegible]

反對減薪鬥爭將在坎城開始

坎附頓十三日電，[illegible]

磚樓出賣

此磚樓在[illegible]街一百九十二號，內有[illegible]。[illegible]電話EM 4-8552

住屋出賣

[illegible] RI 3320 EM 6-9737

哀謝

[illegible]

文教

[illegible]

請厨告白

請中年華人往[illegible]厨一名，[illegible]WA 3-4473

△代理吉凶花圈花籃

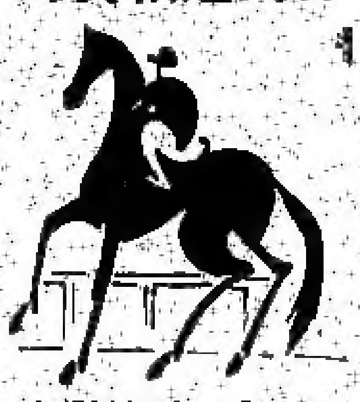
傷風藥

全加總代理 利來公司 加拿大多倫多埠
Lee Cue Co. 119½ Elizabeth St.
TORONTO ONT., CAN. PH. EM 6-7030

傷風自古無靈藥，雷達藥廠今發明，莫道中國科學能人少，獨有傷風靈敢誇第一，內服特効專藥唯一根，療治寒熱傷風治鼻，塞半小時見効一經一服，用定有證明輕症一服，積重症連服三日每服，半磅可口居家旅，行隨時可服食簡單，不用茶水送服均可，食服者請注意，僑胞採購者請注意，外黃地深紅色匣內另，加淺白食單一張，蓋綠色方爲眞貨

DUFFERIN

打夫連柏賽馬



下午二點鐘開賽
由四月三十號至五月廿一號
入場券壹元一毫五（連稅在內）
兒童拾六歲以下者不准入場
場內設有通等[illegible]

禁婚記

日市納街中華協和教會爲青年部籌募體育經費定於五月十五日（星期日）下午二時在加仙那戲院連放兩場

學習英文英語空前的良機和捷徑

[illegible]

YAN SHENG PUBLISHING CO.
425 STERLING PLACE
BROOKLYN 38, N. Y. U. S. A.

住宅出賣

[illegible] Dundas & Beverley 街 [illegible]
Real Estate Broker
L. P. McLAUGHLIN
WA 3-4386 WA 3-3818

Stoglie Construction Co.
35 BRISTOL AVE. PH. LA 6388 TORONTO ONT.

大贈品

[illegible]

妙書出現

敢誇唔歸 [illegible]

豈有此理△有書此書

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

歡喜經，性的研究

△性交[illegible] △性的[illegible] △日本性[illegible] △情侶[illegible]

[illegible] C.O.D. [illegible]

吳子灝日有限公司

華少駕車肇禍撞傷一老華僑

[illegible]

麥錫舟代理美國總統輪船公司辦事所遷往華區喜加民街十號A

接理旅行手續

地道藥材 油糖雜貨 江西瓷器 牛庄綠豆

華少駕車肇禍 撞傷一老華僑

（雲埠訊）天省街華少李瑞氏十八歲，前晚駕車自佐治街 [illegible] 居住華人 [illegible] 老華僑 [illegible] 上，與傷 [illegible] 救護車 [illegible]

吳琛堅強姦案 覆審後仍判罪

（香港訊）去年 [illegible] 吳琛 [illegible] 香港法庭 [illegible] 覆審，因吳某不服 [illegible] 判 [illegible] 入獄 [illegible] 判詞 [illegible] 細節 [illegible] 兩歲 [illegible] 少女 [illegible]

登徒逞獸慾 無情竟落紅

芝城訊 [illegible] 日前 [illegible] 已廿八歲之西婦 [illegible] 乃將 [illegible] 之區 [illegible] 開之 [illegible] 少女 [illegible] 十月 [illegible] 少婦 [illegible] 案 [illegible] 成婦人之身矣。

哈爾濱船廠修造 加緊製造內河輪船

（香港訊）哈爾濱 [illegible] 松花江 [illegible] 現今 [illegible] 內河 [illegible] 傳 [illegible] 松花江和黑龍江航運 [illegible] 船舶 [illegible] 江上運送貨物 [illegible] 花江上，為黃河航運 [illegible] 輪，今年也可以在黃河的上游航行

匯款與汝家人或經營事業而且安全價廉

[illegible]

BANK OF MONTREAL

加拿大第一銀行

麥錫舟代理美國總統輪船公司

辦事所遷往華區 晋加民街十號A

太平洋旅行社 10A HAGERMAN ST. TORONTO EM.3-5655

住家電話 WA.3-5910

本號兼代理 [illegible]

多倫多 復興公司

FORD HING

書局址 167 McCaul St. Toronto Ont.

★毛主席 [illegible]
★文藝 [illegible]
★ [illegible]

「五星飄揚新中國」一冊 一元

（香港出版 [illegible]）

[illegible] 中國 [illegible] 一元七九

[illegible]

侯莘濱謹啓

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，竭誠歡迎。

合心飯店主人啓

杜記 烹粥專家

下樓號四街人喜 [illegible]

電話 UN 1-1371

地方雅潔招待滿意！

食過係話靚，味道爽滑香，料門樣樣足，請君來一嘗

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理

旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

[illegible] 本公司所製之 [illegible] 藥材 [illegible]

TEMPLETONS LTD.

56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

[illegible]

[illegible] CHOW [illegible] REFRIGERATION

服務 設計

[illegible] CHINESE FOODS LTD

TORONTO ONTARIO CANADA

[illegible]

[illegible] 有限公司

[illegible] Company Ltd.

[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-8583

[illegible]

本號代理頂好電燈

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製，雞頭食品，芽菜冬菇，爽滑荳腐，中西雜貨，僑胞賜顧，快捷送到

多倫多 陳郁公司 加拿大

CHIN YOKE CO.

120 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT. EM.8-2946

！好消息！

保付竹良方，無論約或硬，能有法救星，包保爽一爽滑，請來買一磅，每磅七毛五，試吓有爐假

[illegible]

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-0919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 爲答盛意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂 司理黃蘭牒
副總理黃道循 司理林華令 黃昂璣 啓

林貞地保公證所

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM8-9100 住宅電話 WA-26901

[illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4.1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

芝城通訊

芝城的華埠與華人

劉 [illegible]

由於平日潮濕寂靜的華埠街容帶來熱鬧繁盛的氣象。春、夏的旅行計劃，華埠之行，乘做號召，來這的華埠電光管閃爍的招牌，不少遊客趁遊客所到來觀光，到骨董店去買一些紀念品，或到餐館去嘗嘗什碎、炒麵或者炸春捲之類。

位於溫活街開的發展宗大致是於一九二八年冬，當時建築費約華金二十七萬元，連內部裝修共需伍十餘萬元。樓高三層，佔地一百二十方尺，樓下為舖戶，二三樓為樂中處及戲院，紅綠瓦黃色雕樑，畫棟描金，古色古香，深具東方色彩，成為加國華人樓宇之最堂皇富麗者。建築物最常開放，為遊華埠者必到參觀之地。

▲商場日趨冷落

平日華埠的商場是平淡而冷落的，華人飲食店號，門堪羅雀，應對零售的比比皆是，就中有業可做的也因連年美國禁運政策及世情冷淡的影響，生意一落千丈。埠內華人骨董舖有七八家之多，只一二三家地位較好，招牌較老的尚可維持，其他只靠夏秋間遊客業多時，賣些紀念品之類的小玩意，增取多少，維持開銷，其餘月份不是閉門也往往由商業工，就是兼營四圍雜料、旅行服務、代辦稅務等副業，支持門面。

溫活街的華埠始於一九零八年，最初中心在何伯街及溫活街，繼而會容路，初期的建築物早已殘舊不堪，日後拆除了，最近芝加哥市府當要整飭市容，擬除拆除全部除貳百五十號街段的華人舊樓。

▲食麵製造事業

芝城華人所經營的食麵製造事業的規模是頗為巨大的，有兩間較大的製造廠投資百萬在數，萬元之譜，產品除供應華人餐館所用食類之外，還旗麵醬麵什錦、綠豆芽菜、錦炸米粉、雞蛋麵、綠豆腐等用上人為作數，名以上，產品行銷全美、分給西人什貨舖轉售白人作雜貨日常飲食之用，年銷各埠 [illegible]。

[illegible]

▲飲食事業發達

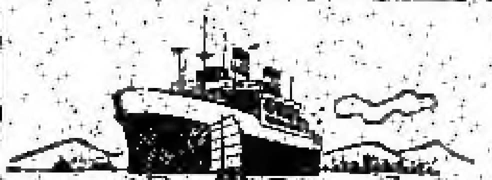
芝加哥的華人飲食業為最發達的，從個人經營的外賣店到規模十萬元，裝飾華麗堂皇的大餐館，可 [illegible]。

[illegible]（未完）

詩丕亞行車時刻

[illegible]

KENT LEE AGENT
143 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. 電話 WA [illegible]
WILLIAM WONG
SUE SHANG CO
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que. 電話 UN.3465



美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

●雲埠均安號啟事

本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期
●由香港開往大埠船期

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
75 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
美國總統輪船
詩丕亞火車

電話 PL 6409

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 65 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅 電話 ST.8-6269

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啟事

李鐵如啟事

啟者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟 李鐵如 謹啓

遠東商業有限公司 總經理 李鐵如
化學師 李 [illegible] 謹啓

羅景耀醫學博士

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5538

醫務所

診症時間

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

新辦到祖國貨

律師葉求錦

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住宅 EM3 0880

環球公司

各—江—雜—貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 芽菜 生鮮 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大僑胞 遠需近來
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交以圖

司理 林善彰 林瑞陵 啓

永盛公司

Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-3713

士檳電帶公司

N. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1637

友注意光顧
機出售請
井深井抽水
裝置並有淺
水籠自已能
種化學膠凍
本舖常有各

均興藥房遷舖告白

本店遷往阻礎街六十八號樓上卸比街角
各項膏丹丸散上等藥材
中醫吳仙根 晉寓

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6480

律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章 辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

湛江市新築海濱大道環市馬路

香港訊，湛江消息：湛江市政建設出色，發動群衆的協力……今年春天，市內築成了一條相當出色的海濱大道，和一條環市馬路，兩條馬路都可以容兩車相錯並行，便利了市內交通。

許多破爛、狹窄、彎曲的街道都已修築成平坦、寬闊、漂亮的馬路，如逸仙路、民治路、愛國路和中山一橫路等都已翻修過……「中國路」……已修成完好的柏油馬路，這新開闢的解放大道是解放後修築最長的一條柏油路，路長六百餘公尺，寬十三點五公尺，去年又在工廠林立的地區修築了……方便了工廠的交通。四年來修築各種路面的馬路共一十四萬八千七百一十一平方公尺。

……路的兩旁都種上了……的鄰樹、影樹、馬尾松……林樹，成行排列的樹蔭，使人有如走入花園大道之中的感覺。……全市種植的樹二千九百三十四株，而且在郊外植樹林二十萬一千餘株……綠化城市。

[illegible]

承受華埠奇香號廣告

[illegible]

中國老醫 曾 統新 由唐同美

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

- 堆軍勵毒丹 每瓶五員
- 立即止痛丹 每打三元五
- 補腦養心丹 四兩庄五元
- 消粒解毒丸 二兩三元半
- 皮膚止癢水 一元二毫五
- 新久白濁丸 一元二毫五
- 猪標補腎丸 每十一元
- 喘止頭痛片 每盒二元
- 猪標萬安油 每打四元
- 立效扯氣水 每樽二元
- 鹿茄耳聾丸 四兩庄五元

Apex Refrigeration

158 SUNNYVIEW BLVD.
ST 8-7586 TORONTO

遷電霜櫃者注意

本公司聘有電霜櫃專家……修理……工作……請電……

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

醫務所在丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
診症時間：下午二時至七時半
寫字樓電話 EM3-8861
住宅電話 NO. 5426
醫生公會電話 WA 2-1134
附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚 產兒科

源興號

YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

告白位

司理劉希若

住家屋出賣 如意來面議

George St. Toronto

承接坭水工作廣告

ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 帝國電話客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 8688

大同飯店

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

[illegible]

TAXI

上顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

利求公司

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
76-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL: PL. 6109 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. UN. 9561

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 名茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘中國名師主理 芽菜業務

▲代理▼

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎 本主人啟

李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9502
住家 RU. 1-0079

醫務所設在旦打街西一百九十六號
診症時間：平日下午二時至六時；禮拜六日上午至下午……
▲如有急症 隨時應命▼

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦人參鹿茸 ……
CHIN YOKE CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA. TEL. EM. 3-6791
加拿大總代理 陳育公司
宗旨專賣正貨 世業二百餘年

●總代理每樽一元五毫●

▲雷韻鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：

[illegible]

香港雷氏藥廠特製

廣東發展職工業餘教育

香港訊：廣州消息：廣東省積極發展的工礦等企業職工，都已經有了職工業餘學校，每年都有大批職工入學。

該省職工業餘教育[illegible]中學、揚揚鋼廠的職工業餘學校[illegible]，使工廠的職工能學習文化[illegible]。

全省準備在第一個五年計劃期間，[illegible]機械、紡織、電業、金融貿易和印刷出版等企業職工中的文盲掃除。[illegible]千四百人。

惠陽縣興建兩間松香廠

[illegible]惠陽縣[illegible]消息：[illegible]松香廠[illegible]。

哀謝

先兄李[illegible]台山[illegible]村人，於[illegible]四年二月十四日壽終正寢[illegible]。

[illegible]

金綸 KAM LUN

TAILOR [illegible]

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

華埠一十三號唐人街度網啓

電話 EM 8-6258

忠誠服務 工精價廉

●快捷妥當●

門市部

專售祖國著名產品

裁縫部

承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

加東至德堂通告

[illegible]

遷屋者注意

本公司[illegible]

ACORN CARTAGE & MOVING CO.

419 ST. CLARENS AVE.

PH. OL. 354 TORONTO

架物出賣

本人有凉水櫃、玻璃售櫃、煙仔櫃等出售。如有意買者，請前來洪鏞報面議。黃灼球啓

宿舍出賣

[illegible]

電話 EM 6-0034

超趣公司

加拿大 香港

香艷小說

▲吳簽堅案內幕

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

天生堂 雲哥 華埠

電話 PA 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（育龜大力丸）一打五元

（活命靈丹）一料五元

（燃花戀情素）一毫

怡安大藥房 加拿大 多倫多

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風療肺止咳露 每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

△新辦到▽

今古書籍小說 書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

J. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0101

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

環球公司 加拿大 滿可地

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到

京菓海味 油糖米 絲綢 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有

滿地可埠環球公司

中國國貨公司 加拿大 多倫多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8785

新運到

●辣手發菜蘇豆

●美味嫩梅菜心

●鮮明大蠔豉

●墨國清湯鮑魚

●日本豉油鮑魚

代理 C. P. R.

體道實業有限公司

華區分行李市弼街八十九號

分行司理林學貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林學貞寓所 EM. 8-9109 住宅 WA-2-8901

◎好音特告

[illegible]

◎現有數間房屋出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

▲參臣殯儀館

本店承辦[illegible]

無論遠近皆可通知

如在別埠亦可辦理

衣冠種種皆可代支

價廉妥協早已名聞

(Joseph) Thompson Funeral Director

17 Carlton St. Toronto

電話 Phone EM8-8785

晨鐘

說古談今

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山　(二零七)　我是山人著

來到李家村外，李蛟果然帶了十名莊客，在村外相候。一見洪熙官，揖手笑曰：「洪師傅，鄙人拿君久矣。」白眉妖道之行蹤，已查個明白，請入村內，詳談一切。」乃與洪熙官等，朱同莊中，入到莊廳坐下。洪熙官曰：「李莊主，究竟白眉妖道現在何處？」李蛟曰：「昨夜本洪師傅命後，我使下令全村之人，前往偵查。今日午間，已接得報告，謂白眉道人與黃龍道人，邱萬寶，黃眉大等，潛匿於羅浮山寺附近之庵內，邱萬寶於昨日被一女俠傷左臂，現欲養好傷，才再來與我們洪門拚個你死我活。我等正好趁着月黑風高之際，前往進襲，出其不意，殺他一個片甲不留也。」洪熙官曰：「同村偶然通知林社孟公等，又已不知何時，不明日方才遣人報信。」李蛟曰：「如是亦好，此事已對鄉間，白眉山人亦不知之，即使知之，彼亦不能遁走，爲我等所擒。」洪師傅及我等兄弟，好友，誰肯洪師傅此處，我等兩象歡飲。」李蛟言罷，即令莊客擺酒，請洪熙官等歡宴。洪熙官與洪文定，胡亞彪四人，又來到入角亭內飲酒，酒肴極豐。各人相繼入席，李蛟親捧酒杯，各自舉杯，李蛟舉杯相勸，洪熙官把酒一杯高舉，曰：「今日痛快，千杯不醉，但我洪某，大不勝酒，少飲為是，先乾為敬。」即將酒一杯，一飲而盡，將酒一杯倒轉，酒不流下，口中一聲白眉，冲天而起。洪熙官已察覺李蛟面色，似已變了，一劍斬下，閃出一人，持一把寶刀，一聲「看你逃到何處去」，人從房外躍下，迎頭斬將下來，高聲喝道，李蛟白龍寶劍，一齊門而立，事之左右，伏兵齊起，高聲大喝，「各位兄弟，名師門弟子，寧宵包圍，洪熙官大吃一驚，急拔劍迎戰，一齊敵對，白眉道人微微笑曰：「洪師傅雖然頭腦清醒，聰明絕頂，但今日亦墮入我等妙計之中矣，看你已在此陷下天羅地網，任你插翼也難飛去。」白眉道人言畢此，突然大喝一聲。

姜白石與小紅

少小讀書時，很愛「小紅低唱我吹簫」的詩句，到了今日，還聯想到這個句而覺得有了出典。

這一句詩，是南宋一代詞人姜白石（夔）的詩，原詩是：

「自家新製韻最嬌，小紅低唱我吹簫，曲終過盡松陵路，回首煙波十四橋」。

姜白石可以試賞音詩，是個詞壇的一代大家，他在詞人范成大處作客，范成大有歌妓名小紅，色藝雙絕，成大便令小紅歌之，音節諧婉，歌罷，成大便以小紅送給白石，某夕大雪，白石過垂虹，因而賦了這首詩，白石詩中說的「新詞」，就是指「暗香」「疏影」而言，原詞很優美，很可愛。

（一）暗香

「舊時月色，算幾番照我，梅邊吹笛，喚起玉人，不管清寒與攀摘，何遜而今漸老，都忘卻，春風詞筆，但怪得，竹外疏花，香冷入瑤席。

江國，正寂寂，歎寄與路遙，夜雪初積，翠尊易泣，紅萼無言耿相憶，長記曾攜手處，千樹壓西湖寒碧，又片片，吹盡也，幾時見得！」

（二）疏影

「苔枝綴玉，有翠禽小小，枝上同宿，客裏相逢，籬角黃昏，無言自倚修竹，昭君不慣胡沙遠，但暗憶，江南江北，想佩環，月下歸來，化作此花幽獨。猶記深宮舊事，那人正睡裏，飛近蛾綠，莫似春風，不管盈盈，早與安排金屋，還教一片隨波去，又卻怨玉龍哀曲，等恁時，重覓幽香，已入小窗橫幅。」

姜白石其人其事如此，但是風流倜儻，而且很有風趣，他曾游浙江吳興，在朋友家作客時，仲遠常外出，仲遠的夫人頗有學問，但性頗妒，仲遠的友人來往信，她一一要看個明白；白石知道她的性格如此，乃游戲開她一個玩笑，戲作「白頭吟」一調寄仲遠，詞中之語，暗將仲遠狎邪事，她看了此詞，醋味大發，仲遠歸，大鬧了一回，弄得仲遠幾乎不能出門，白石此舉，未免太惡作劇了！白石那一首詞是怎樣寫的呢？請看詞云：

「看垂楊連苑，杜若侵沙，愁損未歸眼，信馬青樓去，重簾下，娉婷人妙飛燕，翠尊共款，聽艷歌，郎意先感，便攜手，月地雲階裏，愛良夜微暖。無限風流疏散，有暗藏弓履，偷寄香翰，明日聞津鼓，湘江上，催人還解春纜，亂紅萬點，悵斷魂，煙水遙遠，又爭似，相攜乘一舸，鎮長見！」

讀一讀此詞，看看妒的仲遠之妻見之，豈能不發作嗎？聽說白石雖與仲遠是小說，白石是料中的事嗎？

江蝦

廣東人，封過當州的，都不會不知道「江蝦」。

「江蝦」，就是江孔殷先生的雅名，江孔殷是滿清的「翰林」，很有名，他的為人，風流倜儻，喜歡舞上大官，但他的名器，比做過大官的人還要大，而且醫師中卜居社會，幾乎沒有人不知道他，他的名字是江孔殷，「霞公」是他的別號，作廣東話要叫「霞公」，與公會蝦是「蝦公」，廣東社會裡，是喜歡替人家起花名的，「霞公」很容易變為「蝦公」，於是乎，不由暫遍社會，都蝦聲叫他「蝦公」，久而久之，本來是叫他「江蝦」，公的，口快起來，便叫他「江蝦」了，因之「孔殷」二個，便流行於粵省的廣東社會。記得今的時候，初到廣州，便聽見「江蝦」的名字，朋友中亦都「江

南村蓮塘遺屍

蝦」的風流韻事真是太多了，可是，但到了現在，都忘記得一乾二淨，但聽見廣州親朋說起「江蝦」的，則對曾一字不漏，水亭幽院，聽來風趣，真是一...。

人家不到他，二十年前今天，我們中有翻閱，蓮塘的風流鄉間，南村蓮塘，一...下，中不提...的可愛。

今是由三人合著，案情曲折，...自殺或被殺，用盡心思，不知...。

本案發生，寶安縣王氏，...王氏家庭，案件的發生，自己什麼...。

...

格言節錄

人之生也，與憂俱生，人無遠慮，必有近憂，富貴不能淫，貧賤不能移，威武不能屈，此之謂大丈夫，小不忍則亂大謀，...

...以為遠慮，以免後悔。

（未完）

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

靠近委市利街電車站

本醫師訂定於一九五四年十二月一日開始在本診所應診時間每日下午二時至六時星期日及其他時間預約

電話：WA-3 5201

住宅電話：0 7388

加拿大滿地可 新共和 SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散參茸四時菜金豬燒臘等發客如承光顧無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

◎設備安全貯箱以應顧客租用

你的貴重物品安全，免致火燭或盜竊之損害，本行最近特許多新安全箱，以備顧客租用，每年租金十元，本行經理香港等處，無論買賣或設電匯，均能滿足各界顧客，本行特聘專人，幫助如有任何困難，請到本行商量，以迅速及特別注意。

L. J. WALKER

Manager

經理　華爾士

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-4-9957

● 本店新張地方雅潔
● 冬暖夏涼經濟時菜
● 各式茗點飽餃糕羔
● 茶市十二點至三點以應顧客
● 價廉光顧格外歡迎

會計師　麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

199 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

加拿大最大之國貨商 茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

◎ 蘇杭什貨 △ 油罐茶葉
◎ 豉油醬料 △ 臘味鹹魚
◎ 缸瓦瓷器 △ 藤椅竹器
◎ 男女鞋襪 △ 男女絲巾
◎ 鮮明藥片 △ 驗名丸散
◎ 唐山水貨 △ 本地瓜菜
◎ 日本貨品 △ 唐山魚鰻

特約代理永利威藥酒

加拿大 誠信公司 利賓度

SINCERE TRADING CO. EM. 3-8144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

▲本公司發行

● 發行煙草呂宋煙
● 選辦環球調味精
● 代理花生靚荳油
● 紙杯紙盒紙角
● 各種紙料齊備

誠信貿易公司啓

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3 8262

本醫務所應診時間（星期日除外）：上午十時至下午一時，下午二時至六時；晚上七時至九時。電話預約，隨時出診。...

艾世光醫師啓

醫師 潘國恩 DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間：△星期一至星期五上午十時至十二時下午二時至六時；△星期六上午九時至下午一時；△星期日下午二時至五時。如有特別事情可預約。診所在丹打士街西一百九十二號A門。

△電話：醫所 EM6-4595　寓所 LI 9215

利財食品公司 LE FOY FOOD CO.

Dundas St. W. Toronto

電話 Telephone EM.6-6247

★ 本號專辦... ★ 各種上白米 ★ 香港出品... 批發零售

三利公司 SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

△香港馳名 敬濟堂

△蛤蚧大補丸 △武彝大補茶 △大山土鮑片 △正北鹿茸片 二十綫草包 五十綫草包 △各種小磨 △各種藥材 △各種丸散

三利公司啟

關舜年 中西 駐診 振華隆中藥房

JING WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★診症時間 由上午十時至下午[illegible]

[illegible]

陳子穀事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新移民入籍 移民入口 [illegible] 陳子穀 啟

辦公時間 上午十時開至下午六時 [illegible]

廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定合滿意

火燒紅蓮寺

小說 劍俠 （十四）

[illegible]

金龍酒家

營業時間：每日由正午十二時開門至翌早三點收市

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8 2675

金龍酒家 從新裝修 餐館飯堂 中西菜式 上等廚師 烹調品味 包辦筵席 價目相宜 精製小菜 時款炒賣 [illegible] 歡迎 [illegible] 謹啟

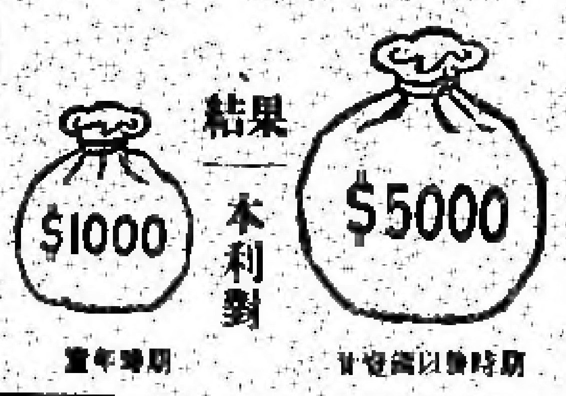
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

66 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8-8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元 滿廿一歲時即得五千元保險 本小利大為父母者千萬注意

[illegible]



結果 本利對

[illegible]

勝架兄弟藥房

SINGER BROS. DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria,

Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功 弱者服之固奏效如神 壯者服之尤奏奇功 每納價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥 [illegible]

▲患痔症者注意 [illegible]

▲失眠與不安寧者注意 [illegible]

（注意）[illegible]

本藥房主人啟

鄧國良藥房 HENRY TANG

遷新址

76 Elizabeth St. TORONTO ONT.

EM.4 6095

敝店始創造伊始蒙各界人士賜顧 甚為銘感 特藉遷鋪之改善以期對僑胞克盡義務 由四月一號至五月尾 弗商問症之筆金免費而且各種膏丹丸散一律照原價收五折 諸君子如要試用道家之秘方 千祈勿失此良機

[illegible]

永興隆麵廠 WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 脆炸雲吞 鮮明全蛋麵 [illegible]

▲精美出品▲ ▲便利異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近馳名 快捷寄到

星偉棧 SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone EM3 6980 Toronto, Ont

住家電話 EM.8-4160

△本號專辦 [illegible]

△代理▽ [illegible]

區煥珍 巫雲鵬

787 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

[illegible]

本報承印中西文件

兆源 SIU YUEN

加拿大 （金）（豬）（臘）（味） 專門廠

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒履歡迎

兆源啟

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司行常沽貨 [illegible]

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在[illegible] [illegible] 本店主人 謹啟

奇香 KAY HONG

86 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM 6-4041

本號常有 金豬臘味 燒鴨火腿 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香號啟

好世界飯店 Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-0917

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啟

[illegible] 中華民國四十四年五月十六號 （星期一） [illegible] 鐵門信條 [illegible] 閱報價目表 短期壹個月壹圓七毛五 [illegible] 俄扣留兩隻日漁船 [illegible]